

**T.C.  
BEYKENT ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
SİNEMA TELEVİZYON ANASANAT DALI  
SİNEMA TELEVİZYON SANAT DALI**

**“KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ”  
(Yüksek Lisans Tezi)**

**Tezi Hazırlayan: DAĞHAN İŞ**

**İSTANBUL, 2009**

**T.C.  
BEYKENT ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
SİNEMA TELEVİZYON ANASANAT DALI  
SİNEMA TELEVİZYON SANAT DALI**

**“KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ”  
(Yüksek Lisans Tezi)**

Tezi Hazırlayan:  
DAĞHAN İŞ

Danışman:  
Doç.Dr. Burak BUYAN

Tezi Hazırlayan: **DAĞHAN İŞ**

İSTANBUL, 2009

## **YEMİN METNİ**

Sunduğum Yüksek Lisans Tezimi, Akademik Etik ilkelerine bağlı kalarak, hiç kimseden akademik ilkelere aykırı bir yardım almaksızın bizzat kendimin hazırladığına ant içerim.  
22/06/2009

Aday: Dağhan İş

**T.C.  
BEYKENT ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
SİNEMA TELEVİZYON ANASANAT DALI  
SİNEMA TELEVİZYON SANAT DALI  
JÜRİ SAYFASI**

## **KISA FİLM:**

### **KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ**

**Tezi Hazırlayan: DAĞHAN İŞ**

#### **ÖZET**

Tez projesi olarak "KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ" adlı kısa film çekilmiştir. Tezin içersinde, ilk bölümde kısa film hakkındaki genel bilgilere; ikinci bölümde çekim öncesi ve hazırlıklarına yer verilmiştir. Üçüncü bölümde filmin çekim sırasındaki sürecine ve maliyetine yer verilmiştir. Son bölüm filmin kurgusuna ve film ekibi hakkındaki bilgilere yer verilmiştir.

"KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ"(buradan sonra KHA adıyla anılacaktır), orta yaşlı bir adamın yaşamı boyunca ölmek istemesi sonucunda yazdığı, bir sabıka kaydı üzerine oturtulmuş pişmanlıklar listesidir.

Hayatı algılayan birinci şahıs ve onu algılayan ikinci şahsın arasındaki iletişimin farklılıklarını görsel anlamda da, bir rüyanın ters anlam içermesi gibi diyalektik bir düzende anlatmaya çalışan bir kısa filmidir.

**Anahtar Sözcükler:** Bölge, Bilinçaltı, Toplum, Dünya, Diyalektik, Aşk, Yaşam, Ölümsüzlük

## **SHORT FILM: “ENCYCLOPEDIA OF PERMANENT DAMAGES ”**

**Presented by: DAGHAN IS**

### **Abstract**

The short film called ‘ENCYCLOPEDIA OF PERMANENT DAMAGES’ is shooted as the thesis project. The thesis includes four parts. The first part is the general information about the film, the second part is about the pre-shootings and preperation. In the third part, the information about process of the shooting and the cost is given. And the last part includes details about the editing of the film and the information about the film crew.

‘ENCYCLOPEDIA OF PERMANENT DAMAGES" (will be take place as EPD), is the regrets list of a middle aged man’ s criminal records which he wrote as a result of his will of dying for his whole life. It is a project which tries to describe the difference between communication of the first individual who perceives the life and the second one who perceives the first one, visually. And also a project trying to describe it in a dialectic order, like a dream which means the opposite thing of its visual presence.

**Key Words:** Zone, Unconscioues, Society, World, Dialectic, Love, Life, Infinity

## İÇİNDEKİLER

Yemin Metni.....	I
Jüri Sayfası.....	II
Türkçe Özet ve Anahtar Kelimeler.....	III
Abstract and keywords .....	IV
İçindekiler.....	V
<b>GİRİŞ</b> .....	1
1. KISA FİLM HAKKINDA.....	3
1.1.Sinopsis.....	3
1.2.Senaryo.....	3
1.3.Storyboard.....	14
1.4.Filmin Künyesi.....	28
1.5. Film Ekibi Hakkında.....	29
2. ÇEKİM ÖNCESİ VE HAZIRLIKLAR.....	30
2.1.Özgün Hikaye ve Senaryo.....	30
2.2. Çekim Takviminin Belirlenmesi.....	30
2.3. Film Kadrosunun Oluşturulması.....	30
2.4. Çekim Mekanının Ayarlanması.....	31
2.5. Çekim Öncesi Karşılaşılan Zorluklar.....	31
3.FİLMİN ÇEKİMİ HAKKINDA.....	32
3.1. Çekimin İlk Günü .....	32
3.2. Çekimin İkinci Günü.....	32
3.3. Çekimde Karşılaşılan Zorluklar.....	32

4.ÇEKİM MALİYETİ ve PRODÜKSİYON.....	33
4.1. Çekim Maliyeti.....	33
5.KURGU, MÜZİK ve SES TASARIMI.....	34
5.1. Kurgu Hakkında.....	34
5.2. Müzik ve Ses Tasarımı Hakkında.....	34
<b>SONUÇ.....</b>	<b>35</b>
<b>ÖZGEÇMİŞ.....</b>	<b>37</b>



## GİRİŞ

Erkeğin yazdığı ansiklopedinin son sayfaları, erkeğin konuşmasıyla başlar fakat süreç ilerledikçe anlatmaya başladığı duyguların aslında Carl Gustav Jung' un varsaydığı "tüm toplumun paylaştığı ortak bir bilinçaltı" teoremini destekleyen bir anlatımla, 3. bir gözden tasvirlerle dönüşmektedir. Alt metinlerde işitilen sözlerin, görsel verilerde zıtlıklara dönüşmesi ve aslında bu zıtlıkların bizi tam bir farkındalık düzeyine getirebilecek anlamlar taşıdığı anlatılmaya çalışılmaktadır. Bu alt metinler erkeğin sesi eşliğinde, erkeğin aşık olduğu kadının görüntüleri vasıtasıyla işlenmektedir.

Erkeğin hayatında hissettiği amaçsızlık, sadece ölmek için doğum düşüncesiyle yazılmış olan metinler, kişisel duyguların ardından toplum ve dünya düşünceleriyle son bulur. Erkek kendini kadının gördüğü bir rüya konumuna sokmaktadır. Bu da son karenin içeriğini açıklamaktadır. "KHA" kurmaca kurgusunda deneysel bir çalışmadır. Deneyselliği bir anlatım biçiminin denenmesinden kazanmaktadır. Film süresince anlatılanlarla gösterilenler arasında izleyici bir hikayenin ve onun geçmişinin farkındadır fakat buna dair herhangi bir görsel veri edinmemektedir. Böylelikle dinleyen ve seyreden kişi kendi yaşamı ve kendi bilinçaltıyla bazı birleştirmelere gitmek zorunda kalmaktadır.

KHA genel olarak herşeye karşı hissedilen AŞK üzerine kuruludur. Ve aynı zamanda AŞK-ın imkansızlığı. başkalarının bilinçaltı ile kendi bilinçaltı arasındaki bağların ve tarihin dayattıklarının içine hapsolup kalmış bireyin kendini araması üzerine kurulmuş ve Carl Gustav Jung'un Zürich yakınlarındaki burghölzli psikiyatri kliniğindeki günlerinden bir kesit içine yerleştirilmiş olan "Ölümsüzlük ve Pilgrim" adlı romandan yola çıkmıştır. Timothy Findley' nin yazdığı romanın anlatım biçiminde de benzer bir durum kullanılmıştır. Roman içerisinde Jung' un dialoglarına kendi bilinçaltı karışmaktadır ve bunların arasına da yazarınkiler. Kitabın karakteri ölmeye çalışan fakat başarılı olan Pilgrim isimli bir adamı anlatmaktadır. Filmin hikayesi bu karakterden esinlenerek oluşturulmuştur.

Filmin renk kullanımında girişten itibaren belirgin bir anlatım tarzı hissedilmektedir. Erkeğin rengi mavidir. Kadının turuncu. Mavi, yalnızlığı, üzüntüyü, depresyonu, bilgeliği, güveni ve sadakati simgeler. Turuncu, sıcaklık, memnuniyet,

verimlilik ve gizliliği olmayan bir duygu barındırır. İki bir birine zıt gibi görünen, aslında diğeri bir yandan da bağıllığı simgeleyen tamamlayıcı kutupları temsil etmektedir.

KHA, monolog üzerine kurulu, görsel bir filmidir. Hikayesi basit bir temele oturtulmuştur. Kısa film olmasının sağladığı avantajlar ve dezavantajlar pozitif olarak algılanmaya ve işlenmeye çalışılmıştır. Kısa sürede bir çok konuyu anlatmaya çalışır ve yanında da izleyene farklı duyguları aktarmaya çalışmaktadır. Daha çok kendi halinde ve varoluşçu bir çizgi içersinde ilerlemektedir. Bir şeyi anlatmak için büyük çabalara girişmez. Mesaj kaygısı varmış gibi düşünülse de buna dair her hangi bir çabası yoktur.

## 1.KISA FİLM HAKKINDA

### 1.1.Sinopsis

Hayatı boyunca sadece ölmek için doğduğunu düşünen ve yaşamı boyunca buna dair tüm düşüncelerini bir defter de toplamış olan bir adam artık dünyayı terk etmeye karar vermiştir. Aşık olduğu kadına bu defteri bırakmıştır. Dünyayı algılama biçimleri birbirlerinden farklı olan bu iki insan ortak bir rüya da, beraber yaşadıkları bu dünyayı terk etmektedir. Aslında bunu yapan adam olsa da...

### 1.2. SENARYO

#### KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ

##### 1. Dış.Gündüz.Sahil

Makro çekimde göz bebeği görürüz. Göz kapakları kapanır. Fade in le bulutların ön planda olduğu sahil kesiminden görüntüler görürüz. En son eski bir köşkün görüntüsünü görürüz.

##### 2. İç.Gece.Koltuk

Koltukta oturmuş bir erkek kameraya düşünceli bir biçimde bakmaktadır.

#### ERKEK

Hepsi bir hata olabilir.

Gözlerini düşünceli bir biçimde kameradan önüne çevirir.

CUT TO

BLACK

##### 3. İç.Gündüz.Bar

Eski film görüntüsünde bir görselle, dış kapısından güneş ışığı vuran bara bir kadın elinde kalın bir defterle sakin ve

sanki ilk defa geliyormuş gibi bakınarak girer. Barın sonundaki sandalyeye çantasını çıkarır ve oturur. Kendini rahatlamaya çalışırcasına esnetir kollarını. Etrafına bakınır. Bu sırada erkek konuşmaya devam etmektedir.

#### **ERKEK (voiceover)**

Yeterince korkuyorum. Artık kalkman gerek. Biliyorum; her zaman yalnız olduğumu biliyorum. Ama bunu sen bilmiyorsun. Karşılıksız olan birşeyler var...

#### **4. İç. Gece. Koltuk**

Erkek önüne bakarak

#### **ERKEK**

Sen Orada ben burada.

#### **5. İç. Gündüz. Bar**

Kadın oturduğu yerden kalkar. Barın bahçesine doğru etrafına bakınarak yürür.

#### **ERKEK (voiceover)**

Giden bir şeyler. Senin, sende olan yırtılmış bir şeyler.

Kadın, barın bahçesine geçer ve ordaki duvarın üstüne çıkar ve oturur. Arkasına bakar.

#### **6. İç. Gece. Koltuk**

Erkek hesap sorarcasına bakmaktadır.

**ERKEK**

Kaç kez yorgunluğunun sebebi benim dedim  
sana...

Erkek cümlesinin sonunda durur ve ağzı kapalıyken voiceover  
devam eder.

**ERKEK (voiceover)**

Ve kaç kez kendinden hiç utanmıyorsun di  
mi? dedim.

**7. Dış .Gündüz .Bahçe**

Kadın başını arkaya çevirmişdir. Tekrar önüne döner.

**ERKEK (voiceover)**

O kadar büyük ki kancam. Sana takılıyken  
çektim. Ve sana bağlıyken bıraktım  
kendimi.

**8. İç .Gece .Koltuk**

Erkek koltukta başı öne eğik her an ağlayacakmış gibi  
durmaktadır. Kendisi susmaktadır. Sadece sesi duyulmaktadır.

**9. İç .Gündüz .Bar**

Kadın içeri girmiştir. Yerine oturur. Defteri önüne alır.  
Arka sayfalardan sanki bir sandığı açıyormuş gibi tutarak  
açar.

**ERKEK (voiceover)**

Çok ağır...

**10. İç .Gece .Koltuk**

Bu sefer erkek konuşmaktadır. Arından tekrar sadece sesi gelir.

**ERKEK (voiceover)**

ve düşüyor işte. Farkında değilim sanma,  
diğer ucunun ayağıma bağlı olduğunun.

**11. İç.Gündüz.Bar**

Kadın defteri açmıştır ve erkeğin yazdığı el yazılarını  
ayrıntı görürüz. Kadın ellerini yazıların üstünde sanki adama  
dokunuyormuş gibi gezdirmektedir.

**ERKEK (voiceover)**

Mesafe varolsada aramızda, vardığın  
noktaya ben de geleceğim.

**12. İç.Gece.Koltuk**

Erkek konuşmaktadır. Ve tekrar sadece sesi gelir.

**ERKEK**

Biliyorsun di mi?

**ERKEK (voiceover)**

Tam tersi de olabilirdi.

**13. İç.Gündüz.Bar**

Kadın bir eliyle defter üzerinde elini gezdirirken kafasıyla başka yere bakmaktadır. Sanki bir şeyler hissetmeye çalışmaktadır fakat başaramamaktadır.

**ERKEK (voiceover)**

Ama olmadı. Hep olmasını istedim. Fakat olmadı. Şimdi sevdirmeye çalışmanın ne anlamı var.

Kadın şöminenin önündedir. Etrafta sandalyeler vardır fakat kimse yoktur. Şömineye sanki sarılıyormuş gibi ellerini koymuştur üstüne.

**ERKEK (voiceover)**

Başlangıç tırnağı. Bir övünme. Başka bir acı. İşaretli noktalardan ne kadar da uzağım ve noktalarım ne kadar silik.

Işık vuran eski bir pencere görürüz. Arından bir kapının ayrıntısını.

**14. İç. Gece. Koltuk**

Erkek bize dönük oturmaktadır fakat suratı karanlıkta kalmaktadır.

**ERKEK (voiceover)**

O kadar mutluyum ki bir bilsen.

CUT TO

BLACK

**15. Dış. Gündüz. Köşk**

Eski bir köşkü dışarıdan görmekteyiz.

**ERKEK (voiceover)**

Belki her bir sokağın karşısında aynı  
süslerle gelirsin-kalırsın.

**16. Dış . Gece . Sokak**

Karanlık sokakta erkek etrafına bakarak yürümektedir.

**ERKEK (voiceover)**

Belki sadece önemsiz detaylarla  
uğraşırız.

**17. İç . Gündüz . Köşk**

içi yıkık dökük olan köşkün içinde sanki dengesini bulmaya  
çalışırcasına ve biraz da çocuksu tavırlarıyla kadın, mavi  
bir elbise giymiş olarak görülmektedir.

**ERKEK (voiceover)**

Kap git beni. Beni kap git. Git beni Kap.

Kadın 2.kattadır ve merdiven boşluğundan aşağı bakmaktadır.

**ERKEK (voiceover)**

Arka bahçem yeterince kurak. Nemim bulut.  
Elim tozlu.

**18. Dış . Gece . Sokak**



Sokak lambalarının aydınlattığı bir sokakta bu sefer ağır adımlarla etrafındaki evlere dikkatlice bakarken görürüz erkeği.

### **19. İç. Gündüz. Köşk**

Kadın aynı tavırlarla şöminen olduğu salon bölümünde etrafına bakarken bir anda yukarıya bakar. Ve gülümsemektedir.

#### **ERKEK (voiceover)**

Ve sen hasarlarda habersizce uyuyorsun  
bunları okurken. Ben de yazarken  
kokluyorum.

Köşkün yıkılmış duvarlarını ve ayrıntılarını görmeye başlarız.

#### **ERKEK (voiceover)**

Aslında biliyor musun ne oldu? Ne hale  
geldik biliyor musun?

Kadın bir duvara sırtını yaslamıştır. Kafası yukarı doğru kalktır. Gözleri kapalı. Gülümsemeye başlar.

#### **ERKEK (voiceover)**

Korkunç bir uyumsuzluk edindik. Ve dünya  
bilmez artık bizi. O kadar az şey  
biliyorum ki. Anlatacak hiç bir şeyim yok  
sana.

### **20. Dış. Gece. Sokak**

Erkek yokuş aşağı çevresinde evlerin olduğu sokaktan yürümeye devam etmektedir.

**ERKEK (voiceover)**

Susmak istiyorum.

**21. İÇ. Gündüz. Köşk**

Kadın elbisesinin kenarlarından tutmuş etrafta gezinmektedir. Bir odanın önünde durur. Odanın yeri çökmüş durumdadır. Parçalar halinde tahtalar gözükmektedir. Odanın tam ortasında ki bir blok sağlamdır sadece. Kadın onun üzerinde dengesini korumaya çalışarak odanın sonuna ulaşır. Sırtını duvara dayar ve aşağı bakar.

**ERKEK (voiceover)**

Bir daha konuşmak istememek. Yetmez mi? Senin de nefesin ağır gelse-sebebi olması gerekir mi? Sadece böyle olması yetmezmi?

**22. Dış. Gece. Sokak**

Erkek bir sokağın ortasında sokak lambasının yanında durmuştur. Sırtını görmekteyizdir. Etrafına bakınır.

**23. İÇ. Gündüz. Köşk**

Kadın evin içersinde çocuk gibi dans etmektedir. Ellerin kollarını sallar. Bacaklarını açmaya çalışır. Kendiyle mutlu bir görünümü vardır.

**ERKEK (voiceover)**

Dünya pislik kusuyor. Bizi dışarı atıyor.

#### **24 . Dış . Gece . Sokak**

Erkek duygulanmıştır. Durduğu yerde etrafındaki apartmanlara bakmaktadır. Eliyle sanki dayanamayacak mış ve ağlayacakmış gibi ağzını kapatır.

#### **ERKEK (voiceover)**

Değerimizi anlamamız için bir bu kadar daha evrim geçirmemiz lazım.

#### **25 . İç . Gündüz . Köşk**

Kadın merdivenlerden aşağıya inmektedir.

#### **ERKEK (voiceover)**

Bitiyoruz. Kendimizle beraber herşeyi bitiriyoruz.

Kadın köşkün arka kapısından dışarı bahçeye çıkar. Çıkarken ilk önce köşkün duvarlarına ardından gökyüzüne bakar.

#### **26 . Dış . Gece . Sokak**

Erkek sanki sokağın diğer ucundan kadın çıkacakmış gibi arkasını döner. Ve uzunca bakar.

#### **ERKEK (voiceover)**

Bak seni de götürüyorum.

#### **27 . Dış . Gündüz . Bahçe**

Yerlerin alıllarla kaplı olduğu bahçede kadın iki ağacın ortasında bir sandalyede önüne eğilmiş olarak oturmaktadır. Yavaşça doğrulur. Arkasına bakmak için kafasını çevirir. Bize doğru bakmaktadır.

**ERKEK (voiceover)**

Ama gelmene ihtiyacım var. Sebebini bilmiyorum. Artık bilmekte istemiyorum.

**28. Dış . Gece . Sokak**

Erkeği sokağın ucunda lambanın altında uzaktan görmekteyiz. Bize doğru bakmaktadır. Yavaşça önüne döner ve ellerine cebine koyarak sokaktan aşağı doğru yürümeye başlar.

**ERKEK (voiceover)**

Her şey baştan başlayacak. Her şey en baştan.

**27. Dış . Gündüz . Bahçe**

Kadın kafasını tekrar önüne çevirir. Kambur bir biçimde oturmaya devam eder. Artık mutlu bir havası yoktur.

**ERKEK (voiceover)**

Belki ve eğer seviliyorsak, bu kez bize verilecektir. Hem hiç bir şeyden tatmin olmayan, hiç bir şeyi takdir etmeyen bir ırkın sonu bellidir di mi?

CUT TO

BLACK

## **28. İ. Gece. Yatak**

Kadın yatağın duvar tarafına dönük yatmaktadır. Bir eliyle yüzüne dokunmaktadır. Yatağın geri kalanında boş bir yastık, hemen önünde de defter durmaktadır.

**ERKEK (voiceover)**

Artık kalkman gerek.

**SON**

### 1.3. Storyboard

#### 1. Dış.Gündüz.Sahil



Fade in le bulutların ön planda olduğu sahil kesiminden görüntüler görürüz.

#### 1.2.



En son eski bir köşkün görüntüsünü görürüz.

#### 2. İç.Gece.Koltuk



Koltukta oturmuş bir erkek kameraya düşünceli bir biçimde bakmaktadır.

### 3. İ. Gündüz . Bar



Eski film görüntüsünde bir görselle, dış kapısından güneş ışığı vuran bara, bir kadın elinde kalın bir defterle sakin ve sanki ilk defa geliyormuş gibi bakınarak girer.

### 4. İ. Gece . Koltuk



Erkek önüne bakar.

### 5. İ. Gündüz . Bar

Kadın oturduğu yerden kalkar. Barın bahçesine doğru etrafına bakınarak yürür.



6. İÇ. Gece. Koltuk



Erkek hesap sorarcasına bakmaktadır.

7. Dış. Gündüz. Bahçe



Kadın başını arkaya çevirmiştir.



## 9. İÇ. Gündüz . Bar



Kadın içeri girmiştir. Yerine oturur. Defteri önüne alır. Arka sayfalardan sanki bir sandığı açıyormuş gibi tutarak açar.

## 10. İÇ. Gece . Koltuk



Bu sefer erkek konuşmaktadır. Arından tekrar sadece sesi gelir.

## 11. İÇ. Gündüz . Bar

Kadın defteri açmıştır ve erkeğin yazdığı el yazılarını ayrıntı görürüz. Kadın ellerini yazıların üstünde sanki adama dokunuyormuş gibi gezdirmektedir.



### 13. İç.Gündüz.Bar



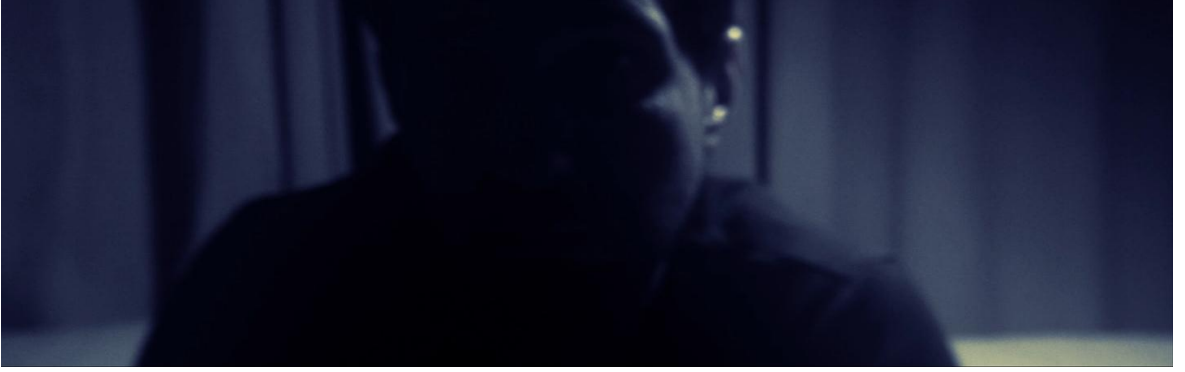
13.1.Kadın bir eliyle defter üzerinde elini gezdirirken kafasıyla başka yere bakmaktadır. Sanki bir şeyler hissetmeye çalışmaktadır fakat başaramamaktadır.

#### 13.2.

Kadın şöminenin önündedir. Etrafta sandalyeler vardır fakat kimse yoktur. Şömineye sanki sarılıyormuş gibi ellerini koymuştur üstüne.



#### 14. İ. Gece . Koltuk



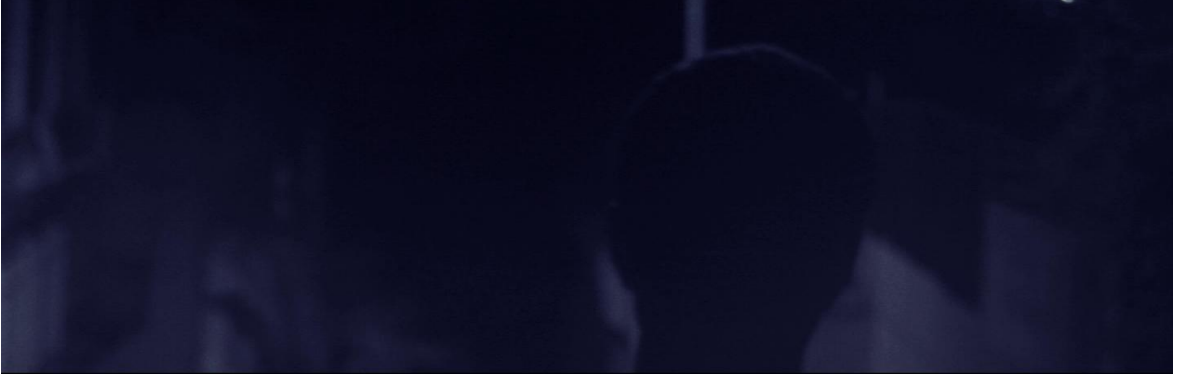
Erkek bize dönük oturmaktadır fakat suratı karanlıkta kalmaktadır.

#### 15. Dış . Gündüz . Köşk



Eski bir köşkü dışarıdan görmekteyiz.

## 16.Dış.Gece.Sokak



Karanlık sokakta erkek etrafına bakarak yürümektedir.

## 17.1.İç.Gündüz.Köşk



İçi yıkık dökük olan köşkün içindeyizdir.

## 17.2.



sanki dengesini bulmaya çalışırcasına ve biraz da çocuksu tavırlarıyla kadın, mavi bir elbise giymiş olarak görülmektedir.

**17.3.**



**17.4.**



Kadın 2.kattadır ve merdiven boşluğundan aşağı bakmaktadır.

**18.Dış.Gece.Sokak**





Sokak lambalarının aydınlattığı bir sokakta bu sefer ağır adımlarla etrafındaki evlere dikkatlice bakarken görürüz erkeği.

### 19.1. İç.Gündüz.Köşk



Kadın aynı tavırlarla şöminen olduğu salon bölümünde etrafına bakarken bir anda yukarıya bakar. Ve gülümsemektedir.

### 19.2.



Köşkün yıkılmış duvarlarını ve ayrıntılarını görmeye başlarız.

### 19.3.

Kadın bir duvara sırtını yaslamıştır. Kafası yukarı doğru kalktır. Gözleri kapalı. Gülümsemeye başlar.



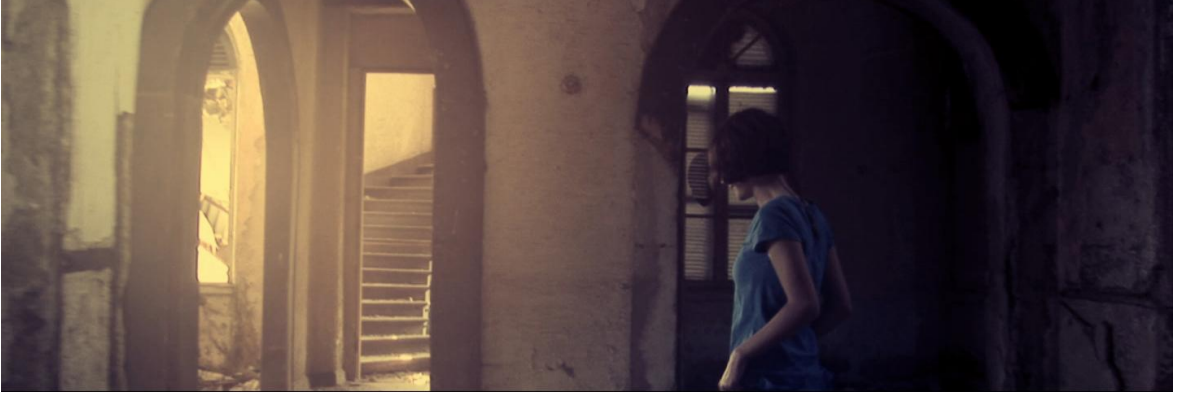
## **20. Dış . Gece . Sokak**



Erkek yokuş aşığı çevresinde evlerin olduğu sokaktan yürümeye devam etmektedir.

## **21.1. İç . Gündüz . Köşk**

Kadın elbisesinin kenarlarından tutmuş etrafta gezinmektedir.



21.2.



Bir odanın önünde durur. Odanın yeri çökmüş durumdadır. Parçalar halinde tahtalar gözükmektedir. Sırtını duvara dayar ve aşağı bakar.

**22.Dış.Gece.Sokak**



Erkek bir sokağın ortasında sokak lambasının yanında durmuştur. Sırtını görmekteyizdir. Etrafına bakınır.



### 23. İ. Gündüz . Köşk



Kadın ellerini kollarını sallar. Bacaklarını açmaya çalışır.

### 24. Dış . Gece . Sokak



Erkek duygulanmıştır. Durduğu yerde etrafındaki apartmanlara bakmaktadır. Eliyle ağzını kapatır.

### 25. İ. Gündüz . Köşk



Kadın merdivenlerden aŖaęa inmektedir.

### **26.DıŖ.Gece.Sokak**



Erkek sanki sokağın diğer ucundan kadın ıkacakmıŖ gibi arkasını döner. Ve uzunca bakar.

### **27.DıŖ.Gündüz.Bahçe**



iki ağacın ortasında bir sandalyedenne eęilmiŖ olarak oturmaktadır. YavaŖa doğrulur. Bize doğru bakar.

### **28.DıŖ.Gece.Sokak**

Erkeği sokağın ucunda lambanın altında uzaktan görmekteyiz. Bize doğru bakmaktadır. YavaŖanne döner ve ellerine cebine koyarak sokaktan aŖaęı doğru yürümeye baŖlar.



### 27. Dış .Gündüz .Bahçe



Kadın kafasını tekrar önüne çevirir. Kambur bir biçimde oturmaya devam eder. Artık mutlu bir havası yoktur.

### 28. İç .Gece .Yatak



Kadın yatağın duvar tarafına dönük yatmaktadır. Bir eliyle yüzüne dokunmaktadır. Yatağın geri kalanında boş bir yastık, hemen önünde de defter durmaktadır.

#### **1.4. FİLMİN KÜNYESİ**

##### **KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ**

###### **Oyuncular**

ERKEK: Barış YALÇIN

KADIN: Ayşe Melike ÇERÇİ

###### **Yönetmen**

Dağhan İŞ

###### **Senaryo**

Dağhan İŞ

###### **Görüntü Yönetmeni**

Dağhan İŞ

###### **Kurgu**

Dağhan İŞ

###### **Müzik ve Ses Tasarımı**

Dağhan İŞ

###### **Yapım**

Nihat İŞ

###### **Yapım Sorumlusu ve Sanat Yönetmeni**

Özge İŞ

## **1.5. FİLM EKİBİ HAKKINDA**

### **Barış YALÇIN (1976, İstanbul)... ERKEK**

“Yemin”, “Emret Komutanım”, “29-30”, “Beşibir Yerde”, “Üç Kadın” gibi Tv dizileriyle, “Hırsız Var”, “Zincir Bozan” adlı sinema filmlerinden reklamlara kadar bir çok farklı projede kendini gösteriyor. Tiyatro sanatçısı Ayşegül Devrim ve Avni Yalçın’ın oğlu olan Barış Yalçın, sadece oyunculuğuyla değil, “Inanılmaz Aile”, “Yüzüklerin Efendisi, Kralın Dönüşü” gibi, çizgi film, sinema filmi, reklam ve bir çok dizide yaptığı seslendirmelerle de her an kulağımızda.

### **Ayşe Melike ÇERÇİ (1983, İstanbul)...KADIN**

1983 yılında İstanbul’da doğdu. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Seramik ve Cam Tasarımı bölümünü 2009 yılı itibariyle bitirdi. Oyunculukla ilgili 2004-2005 yılları arasında Stüdyo Oyuncularıyla çalıştı.Çeşitli tv dizilerinde, reklam ve kısa filmlerde oyunculuk yaptı. Halen tasarım ve oyunculuk adına mutlu olacağı işler yapma peşindedir.

### **Özge İş (1980, İstanbul)...Sanat Yönetmeni**

Praxis IDEA bünyesinde, Anima, Fuat, Badem, Özlem Tekin, Doa ve Ceza gibi isimlerin kliplerinde sanat yönetmenliği, RCR gibi tekstil markaları için Styling ve Indigo, I-lounge, İndigo-pub gibi mekanların PR’liğini yapmıştır. The Rednails ismi altında internetten satılan kendi tasarladığı kıyafetlerin olduğu bir markası vardır.

## **2.ÇEKİM ÖNCESİ VE HAZIRLIKLAR**

### **2.1. Özgün Hikaye ve Senaryo**

KHA "B" için Bölge filminin fikri 3 sene önce çıkmıştır. En başta internet üzerinden blok şeklinde ve düz yazı mantığında ufak notlar eklenerek bugünkü halini almıştır. Fikrin asıl çıkış noktası Timothy Findley 'nin yazdığı Ölümsüzlük ve Pilgrim adlı romanın baş karakteridir. Pilgrim hacı demektir. Bu insan Dr.Jung deyimiyile insanlık bilincinin içine sıkışmış bir varlıktır. Bu yüzden de ölememektedir. Her türlü intihar girişimi aynı sonuca götürmektedir. "Bölge" de de erkek karakter ölmek için doğdunu düşünmektedir. Hayatın boyunca yaşamdan aldığı hasarları not ettiği bir defter hazırlar.

Senaryolaştırılmasında köklü değişiklikler oluşturularak, önceden yazılmış olan metinlere yön verilmiştir. Hikayenin can alıcı noktası erkeğin yazdığı notlardır. Filmde de bu notlar üzerinden görsel tercihler belirlenmiş ve mümkün olduğu kadar izleyenin kendi bilinç altına göndermeler oluşturabilecek bir anlatım biçimi seçilmiştir.

### **2.2. Çekim Takviminin Belirlenmesi**

Çekimler, 13 Haziran 2009 Kadın karakterin çekimleri, 14 Haziran 2009 Erkek karakterin çekimleri yapılarak sonlandırılmıştır. Haziran başından itibaren, oyuncuların olmadığı sahnelerin çekimleri, hava durumuna göre belli aralıklarla gerçekleştirilmiştir.

### **2.3. Film Kadrosunun Oluşturulması**

Oyuncu seçimi için en başta erkek karaktere odaklanıldı. Önemli olan ses karakterinin ön planda olması sebebiyle bu yönde bir seçim yapılmaya çalışıldı. Buna uygun seçim yapıldıktan sonra, erkeğin dış görünümüne uygun bir kadın oyuncu seçimi yapıldı. Burda ki en önemli ayrıntı doğaçlama ve istenilen etkilere verilecek olan ani tepkilerdi. Bu ayrıntılar üzerine Barış Yalçın ve Ayşe Melike Çerçi ile çalışılmaya karar verildi.

## **2.4. Çekim Mekanının Ayarlanması**

Filmin görsel ağırlıklı olmasından ötürü, mekan seçimi , çekim öncesi sıkıntılarının en başında gelmektedir. Bunun için önceden senaryoda yer alan köşkün bulunamaması üzerine alternatif mekanlara bakılmıştır. Yedek mekanların bulunma sürecinde uygun bir köşk bulunduğu anda çekim planlarına devam edilmiştir.

## **2.5. Çekim Öncesi Karşılaşılan Zorluklar**

Çekim öncesi karşılaşılan en büyük zorluk oyuncuların zamanları olmuştur. Burada ki en büyük etken, Barış Yalçı' nın ailesinde ciddi sağlık durumları sebebiyle zamanının bir türlü netleşememesidir. Barış Yalçın üzerine kurulu bir zaman belirlenmeye çalışılmıştır.

### **3.FİLM ÇEKİMİ HAKKINDA**

#### **3.1. Çekimin İlk Günü**

13 Haziran Cumartesi günü Kadın karakterle birlikte Karga Bar' daki çekimler için buluşulmuştur. 1 saatlik karakterin vücut dili üzerine çalışmaların ardından, deneme çekimleriyle çekim başlamıştır. Karga Bar' daki çekimin bitimiyle, Köşk çekimi için yola çıkmıştır. Orada kıyafet değişimiyle beraber, karakterin köşkteki ruh hali üzerine çalışılması ardından çekimlere devam edilmiştir. En son yatak sahnesi için hazırlıklar gerçekleşmiş ve çekim günü sonlandırılmıştır. Çekimler sırasında tercih olarak; senaryo da yer almayan çekimler ve mizansenler kayıt edilmiştir. Oyuncunun kendi denemek istediği şeylere kulak verilmiş ve kesinlikle hepsi geliştirilerek çekim sürecinde ortak bir bilinç yaratılmaya çalışılmıştır.

#### **3.2. Çekimin İkinci Günü**

14 Haziran Pazar günü, çekimin gerçekleşeceği ve aynı zamanda ses kaydının da yapılacağı ev de buluşulmuştur. Ses için uygun ortam hazırlandıktan ve karakter üzerine bazı çalışmalar yaptıktan sonra çekim süreci başlamıştır. Gece çekimleri için sokak lambalarının yanması beklenmiş ve çekimler sonlandırılmıştır.

#### **3.3. Çekimde Karşılaşılan Zorluklar**

En can alıcı zorluk, erkek karakterin bazı yerlerde konuşup ardından sadece sesinin duyulması ve kendisinin konuşmuyor olduğu sahnelerin çekimlerinde yaşanmıştır. Bunu aynı sahneyi iki defa çekip, ilkinde sesi kaydedip ikincisinde üstüne dublaj mantığının tersinde bir mantıkla sesi dudaklarla taklit edilmesi şeklinde çözümlenmiştir.

Çekimde hiç bir profesyonel ışık kullanılmamıştır. Tüm çekimler güneş üzerine kuruludur. Gece çekimlerindeyse sadece abajur ve sokak lambalarından destek alınmıştır. Güneşin ağırlıklı olarak kendini gösterdiği ve görsel anlamda büyüleyici ışık hüzmeleri için zamanla yarışılmıştır.



#### **4. ÇEKİM MALİYETİ VE PRODÜKSİYON**

Filmin bütçesi Nihat İş ve Yapım Sorumlusu Özge İş tarafından oluşturulmuştur. Oyuncular her hangi bir bütçe talebinde bulunmamışlardır. Yol ve yemek masraflarına harcamalar yapılmıştır. Köşk için en başta bir bütçe talebinde bulunulduysa da ardından bundan vazgeçilmiştir. Karga Bar da seve seve kapılarını ekibe açmıştır. Ev çekimleri arkadaş çevresinden sağlanmıştır.

Çekim için Praxis IDEA ' ya ait olan Sony HDR-FX1e kullanılmıştır. Beykent Üniversitesinden Ses kayıtları için SENNHEISER marka mikrofon alınmıştır. Lensler için ACE CLOSE-UP LENS seti satın alınarak kullanılmıştır. Tele Lens için DIGITAL OPTICS SUPER 2.0x TELECONVERTER kullanılmıştır. Geniş açı lensi olarak SONY WIDE CONVERSION LENS x0.8 kullanılmıştır. Monitör olarak OSAWA marka LCD TV satın alınmıştır.

Şahıs şirketim olan Praxis IDEA için satın alınan lensler ve diğer teknik ekipmanların bütçeleri saklıdır. Kurgu ve müzik yapımlarında Praxis IDEA ya tarafından sağlanmıştır. Müzik yapımında M-AUDIO KEYSTATION 49E midi klavye kullanılmıştır. Program olarak da REASON ve COOLEEDIT PRO kullanılmıştır.

## **5.KURGU, MÜZİK ve SES TASARIMI**

### **5.1. Kurgu Hakkında**

Kurgu da izlenilmesi gereken ilk yöntem olarak sesin kurgusunun yapılması belirlenmiştir. Sesin kurgulanması ardından erkek karakterin senkron olan bölümleri ve senkronsuz bölümleri kurgulanmıştır. Kadın karakterin bölümleriyle beraber kurgu tamamlanmıştır. Kurgu AVID' de gerçekleştirilmiştir. Kurgunun bitiminde, seslerin mastering sürecine geçilmiş ve müziklerin eklenmesiyle tamamlanmıştır. Color Correction kısmında ADOBE AFTER EFFECTS CS4 kullanılmıştır. Herhangi bir hazır filtre ya da eklenti kullanılmamış olup tüm filtreler film için özel olarak hazırlanmıştır.

### **5.2 Müzik ve Ses Tasarımı Hakkında**

Müziğin yaratılması öncesi bazı örnekler tekrar dinlenmiş ve seyredilmiştir. Bunların en başında, müziklerini Philip Glass' ın yaptığı Koyanisqatsi adlı deneysel belgesel filmi gelmektedir. Filmin içeriğinde karakter olarak, dünya ve insanoğlu olmasına rağmen, sanki destansı bir anlatım hissini verebilecek bir müzik tercihi yapılmıştır. Müzik tüm filmin nasıl hissedilmesi gerektiğine dair en önemli seçimdir. Görüntünün ruhudur. Sesidir.

Kişisel müzik projem olan Dialectic Suspension' nın ses ve müzik arşivinden faydalanılmıştır. Yaylı sesleri ve piyano üzerine kurulu olan ana tema müziğinin yapım süreci toplamda 1 hafta sürmüştür. Bu süreç, senaryo bittikten sonra başlatılmıştır. Önceden başlanmasının sebebi, erkek karakterin seslendirmesi sırasında, o ana kadar çıkartılmış ana melodinin, seslendir tonlamaları sırasında uyumlu bir bütünlük sağlayabilmesi üzerine kuruludur. Kurgu aşamasına geçildikten sonra müzikler tamamlanmıştır. Doğa ve Şehir Sesleri gene Dialectic Suspension' a ait ve kendileri tarafından kaydedilmiş olan seslerden faydalanılmıştır.

## SONUÇ

Yüksek lisans tezi için hazırlanan bu kısa filmle, insanın içinde yatan en samimi, en el değmemiş duygunun yalnızlık olup olmadığına dair bazı soruları dile getirilmeye çalışılmıştır. Bunu insanların geçmişlerinde yer etmiş, iz bırakmış hasarların, bir sonraki adımlarında hangi süreçlerden geçirdiğine dair bazı çözümler yapılmaya çalışılmıştır. Bunu yaparken de diyalektik düşünce tekniği benimsenip, tüm metinler bu doğrultuda yazılmıştır.

Diyalektik düşünceyi metinlerden kurtarıp, resme dökebilmek için zıtlıklar kullanılmıştır. Söylenilenle gösterilen arasında ki bağ ters olsa da, insanın algısının kaçınılmaz bağlantı kurma yollarına güvenilmiştir. Böylelikle her seyredeninin, seyrettiği imge, kendi hayatına denk gelebilecek bir hasara gönderme yapabilmesi tasarlanmıştır.

Kalıcı Hasarlar Ansiklopedisi, kişisel bir proje olarak başlayıp, ardından kendi kendini yaratmaya devam eden bir şeye dönüşmüştür. Herhangi bir gün herhangi bir yerde rastlanabilecek, iyi ya da kötü olayların bıraktığı izlere dayalı olması aslında kalıcı bir proje olarak kalmasını sağlamaktadır.

Bu proje sayesinde, yapım öncesi, yapım süreci ve yapım sonrası süreçlerde, projeye dahil olan ya da sadece yorumlayan kişilerin, kendilerinden bir şey katma istekleri, beni fazlasıyla amacıma ulaştırmış hissettirmiştir.

Kısa filmin içeriğinde yatan ve oyuncuların metne dair düşüncelerinin farklılıkları, bu iki kişinin zıtlıklarını ortaya koymada oldukça rahatlık sağlamıştır. Empovize ağırlık olan kadın karakterin mizansenleri çalışılırken, yönetmen ile oyuncu arasında ki diologlar, bir sonraki proje için gereken öğrenim ve deneyim sürecini beslemiştir. Bu süreçte, yer yer bazı kelimeler ortaya atarak onların yansıttıkları, hissettirdikleri gözlemlenmiş ve kaydedilmiştir.

Örnek olarak vücut dili üzerine çalışırken "şimşek" kelimesinin aniden söylenmesi karşısında oyuncudan bir tepki beklenmiştir. Erkeğin bölümlerindeyse karakter üzerine çalışılıp, karakterin ritmi, konuşma biçiminin mimiklerine yansımaları ve bu doğrultuda vücudunun vereceği tepkilere çalışılmış ve doğaçlamaya izin verilmemiştir.

Sonuç olarak film yazılırken ve çekilirken ki teknik aynıdır. Bu sayede kişisel ve profesyonel eğilimler arasında bir denge sağlamaya çalışılmıştır. "Kalıcı Hasarlar Ansiklopedisi" yüksek lisans tez projesi, yazılı rapor ve kısa film olmak üzere iki bölümden oluşmaktadır. Bu proje ile kısa film kavramına farklı bir bakış açısı "daha" eklenmeye çalışılmıştır.

## ÖZGEÇMİŞ

1979 yılında İstanbul' da doğdu. İlk öğrenimini Turhan ve Mediha Tansel İlköğretim Okulu'nda gördü. Kartal Burak Bora Anadolu Lise'sinde orta okul ve lise eğitimini tamamladı. Beykent Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-TV bölümünde lisans eğitimini aldı. Lisans döneminde çektiği bazı kısa filmlerimle festivaller de derecelere girdi. Mezuniyet sonrasında çektiği "Frekanslar-İstanbul' un ses kültürü" adlı belgeseli, Paris' te düzenlenen "BUILDING WITH SOUND" isimli Avrupa konferansında Türkiye' yi temsilen sunuldu ve gösterildi. Praxis IDEA adlı şirketi kurmadan önce çeşitli yapım şirketleriyle yönetmen, kurgu, görüntü yönetmeni ve müzik yapımında çalışmalarda bulundu.

Praxis IDEA ile birlikte ağırlıklı olarak müzik videoları yönetti,kurguladı. Anima, Fuat ,Almora, Rüya, Badem, Özlem Tekin, Doa, Ceza gibi isimlere klipler çekti. Bu kliplerin çoğunun hem yönetmenliğini, hem kurgusunu, hem de görüntü yönetmenliğini yaptı. AUDIOBULB RECORDS isimli ingiliz müzik yapım şirketine bağlı CALIKA adlı grup için videoart çalışması yaptı.

Praxis IDEA' da TETRA PAK , RCR, DERKON, FAÇONNABLE, FERSAN, KOZA, EKMEKÇİOĞLU, gibi önemli şirketlerin tanıtım filmlerini çekip müziklerini de kendisi hazırladı.

UNESCO, MEVLANA 'nın 500. DOĞUM YILI ORGANİZASYONU için projenin sanat yönetmeni olan Ezel Akay ile birlikte çalışarak, stat içinde ki dev 16 ekran için videoart tarzında görseller hazırladı ve tüm operasyonun belgeselini çekti.

INDIGO isimli klüp için ünlü isimlere afiş tasarımları yaptı. SISTER BLISS, SASCHA DIVE, RICARDO VILLALOBOS, DIXON, MOONBOOTICA, JAMES HOLDEN, CASSY, ADAM FREELAND bu isimlerden bazılarıdır. Dream ve Yüxexes Dergileri için fotoğrafçılık yaptı. REM, LENNY KRAVITZ ,BJÖRK, WHITESNAKE, DEF LEPPARD, ŞEBNEM FERAH, DUMAN, TEOMAN ve daha bir çok isme çektiği fotoğraflar afiş olarak basıldı ve yayınlandı.

2007 yılında oluşturduğu Dialectic Suspension müzik projesiyle çeşitli mekanlarda hem kendi parçalarını hem de deneysel elektronik tarzında ki çalışmalarından oluşan setlerle dj lik yapmış ve halende yapmaya devam etmektedir. İlk filmi ve belgeseli olan, ortaokul da edebiyat dönem ödevi için çektiği "Aşiyen" dan sonra hayalinin sinema olduğuna karar veren Dağhan İş ilk uzun metrajlı filmi için senaryo çalışmalarına başladı.

Yabancı dilim İngilizcedir.

**Aday:** Dağhan İş